



POZ



UDINE, CHIESA DI SANT'ANTONIO ABATE, 16/X - 31/XI/2010
10.00-12.30 / 16.30-19.00, CHIUSO IL LUNEDÌ E NEI GIORNI 24 E 25 /XII/ 2010 - 1/I/2011

EPIFANIA
DELLA LUCE:
LE VETRATE

EPIFANIE
DE LÛS:
LIS RAMADIS

EPIPHANY OF LIGHT:
THE STAINED GLASS
WINDOWS

PAVIA DI UDINE, VILLA CAISELLI DI CORTELLO, 16/X/2010 - 9/I/2011
9.00-12.30 / 14.00-16.00, CHIUSO IL GIOVEDÌ E LA DOMENICA E NEI GIORNI 24-25 /XI- 1/I/2011

TRA MITO
E REALTÀ:
IL FRIULI DI POZ

JENFRI IL MÏT
E LA REALTÀT:
IL FRIÛL DI POZ

MYTH AND
REALITY: THE FRIULI
OF POZ

BICINICCO, SEDE POLIFUNZIONALE "DON LINO ANDRIOLI", 16/X - 9/I/2011
DA LUNEDÌ A VENERDÌ 14.30 - 18.30, SABATO E DOMENICA 10.00 - 18.00, CHIUSO NEI GIORNI 24-25 /XI- 1/I/2011

IL RACCONTO
DI UN PAESE

UN PAÍS
AL CONTE

THE STORY
OF A TOWN

Enti promotori



Comune
di Pavia di Udine



Comune
di Bicinicco

Con il sostegno di



REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA

Con il contributo di



Provincia di Udine
Provincie di Udin



fondazione
ANTONVENETA



FONDAZIONE
CUP



BCC
Bassa Friulana



BANCA MANZANO
CREDITO COOPERATIVO

Con il patrocinio di



Ministero del Turismo

Provincia di Udine
Comune di Bicinicco
Comune di Pavia di Udine
Ufficio Scolastico Regionale
Università degli Studi di Udine
Università degli Studi di Trieste
Università Ca' Foscari di Venezia
Università La Sapienza di Roma
Alpen-Adria Universität Klagenfurt
Club Unesco di Udine

Arrigo Poz nasce a Castello di Porpetto (Udine) nel 1929.

La sua opera spazia dall'affresco al mosaico, dalla vetrata ai lavori a olio e tempera, sempre realizzati con un'assoluta sensibilità al colore.

L'artista è testimone impareggiabile di un Novecento visto dal profondo delle sue origini friulane, con un realismo vigoroso ed espressionistico ma mai gridato, bensì vissuto con grande rispetto della condizione umana, affrontato con lucida coscienza dell'ineluttabile dolore del vivere e con altrettanto solida convinzione della forza della speranza e della maestà della vita.

Il percorso artistico è un itinerario di Storia, Storia sociale, Arte e Fede, un itinerario dove la bellezza coincide con la fede cristiana e la fede con l'anima di un popolo, che dal cuore del Friuli guarda in silenzio, ma con intima consapevolezza, agli accadimenti etici e sociali che segnano il Novecento europeo.

Arrigo Poz al nas a Cjastiel di Porpèt (Udin) tal 1929.

La sò opare e va de piture a fresc al mosaico, de ramade ai lavòrs a vuela e tempera, realizàts simpri cuntune grande sensibilità pal colôr.

L'artist al è un testimoni unic dal Nûfcent viodût dal profont des sôs originis furlanis, cuntun realisim vivarôs e espressionistic mai cjariât, ma vivût cun grant rispiet pe condizion dal om, frontât cu la cussience clare dal dolôr inevitabil dal vivi e cu la convinzion, ancje chê une vore salde, de fuarce de sperance e de maestât de vite. Il percors artistic al è un itinerari di Storie, Storie sociâl, Art e Fede, un itinerari dulâ che la bielece e coincît cu la fede cristiane e la fede cu la anime di un popul, che dal cûr dal Friûl al cjale cidin, ma cun cussience profonde, i avveniments etics e sociâi che a segnin il Nûfcent european.

Arrigo Poz was born in Castello di Porpetto (Udine) in 1929. His works range from frescoes to mosaics, from stained glass to works in oil and tempera, always produced with an absolute sensitivity to colour.

The artist is an unparalleled witness to twentieth century history seen from the depth of his Friulian origins with a vigorous and expressionistic realism, never strident but respectful of the human condition, with a clear awareness of the inevitable pain of life and with an equally strong belief in the power of hope and in the majesty of life. The artist's itinerary is a journey through History, Social History, Art and Faith, a tour where beauty coincides with the Christian faith and faith with the soul of a people, who, from the heart of Friuli, watch in silence but deeply aware the ethical and social events that mark the European twentieth century.

Traduzioni in friulano a cura della Società Filologica Friulana



ITINERARIA

www.itinerariafvg.it